



# Protocol for Agreements

For Minority-Language Education and  
Second-Language Instruction  
2005-2006 to 2008-2009

between the Government of Canada and  
the Council of Ministers of Education, Canada







## **Preamble**

WHEREAS English and French are the official languages of Canada, as recognized by the *Canadian Constitution*, as well as by the *Official Languages Act*, and whereas the Government of Canada recognizes its responsibilities and undertakings with respect to those languages;

WHEREAS section 23 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* recognizes the right of Canadian citizens belonging to the English- or French-language minority in a province or territory to have their children educated in that language, at the elementary and secondary levels, where numbers of students warrant, and that this right includes, where the number of those children so warrants, the right to have them receive that instruction in minority-language educational facilities provided out of public funds;

WHEREAS the Government of Canada is committed to supporting the development of the official-language minority communities and to promoting the recognition and usage of English and French in Canadian society, and whereas, in accordance with the *Official Languages Act*, the Minister of Canadian Heritage can undertake measures to encourage and assist provincial/territorial governments to offer members of the official-language minority communities education in their own language and to provide everyone with the opportunity to learn French and English as a second language;

WHEREAS, further to the report of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, the Government of Canada believes that the provision of minority-language education and second-language instruction results in additional costs for the provincial/territorial governments and is prepared to contribute towards these additional costs;

WHEREAS the provincial/territorial governments, in the context of their responsibility for education, recognize that second-language instruction should be offered in all provinces/territories of Canada;

WHEREAS education, as a provincial/territorial jurisdiction, requires that the provinces and territories determine the objectives, define the contents, set priorities and evaluate their programs in minority-language education and second-language instruction;

WHEREAS the Government of Canada, in its Action Plan for Official Languages (hereafter named “Canada’s Action Plan”) released on March 12, 2003, identifies education as one of its priorities to provide new impetus to linguistic duality in the country;

WHEREAS the Government of Canada, in accordance with the objectives set in Canada’s Action Plan, can encourage and assist provincial/territorial governments to consolidate and improve the quality of existing programs in minority-language education and second-language instruction, and increase participation in these programs;

WHEREAS the provincial/territorial governments acknowledge Canada's Action Plan;

WHEREAS the provincial/territorial governments have agreed, for the purpose of this Protocol, to describe the objectives, the strategic priorities they intend to carry out and their expected results in multi-year action plans;

WHEREAS there exists, from province to province and from territory to territory, a broad range of situations in the maintenance and development of minority-language education and second-language instruction programs, demographic characteristics or particularities of delivery systems in the offering of educational services;

WHEREAS it is appropriate that the arrangements for the provision of financial assistance by the Government of Canada be effected through agreements between the Government of Canada and each provincial/territorial government and that such arrangements reflect current administrative requirements for greater efficiency;

WHEREAS such agreements between the Government of Canada and the provincial/territorial governments, as well as contractual arrangements with the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), should be further to and consistent with a Protocol compatible with the respective responsibilities and common interests of the parties;

THEREFORE, it is hereby agreed by the Minister of Canadian Heritage, on behalf of the Government of Canada, and the ministers of education, on behalf of their respective provincial/territorial governments, through the Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), that the following statement of objectives, programs, funding arrangements and undertakings will constitute this Protocol.

## **1. Definitions**

In this Protocol,

- 1.1 "Bilateral agreement(s)" refers to an agreement or agreements signed by the Government of Canada and each provincial/territorial government which determines the objectives, purpose and strategic priorities that underlie the Government of Canada's financial support for minority-language education and second-language instruction and sets out commitments and obligations of both parties.
- 1.2 "Action plan(s)" refers to one or more provincial/territorial action plans describing their strategic priorities, desired outcomes, performance indicators, expected investment, and student participation relating to the furthering of the objectives set out in this Protocol; the action plans will indicate the source of funding for programs and strategies (regular and/or additional funds).

- 1.3 “Regular funds and programs” refers to strategic priorities described in provincial/territorial action plans that are carried out in the maintenance and improvement of programs in minority-language education and second-language instruction at all levels of instruction.
- 1.4 “Additional funds and strategies” refers to strategic priorities carried out with funding made available under Canada’s Action Plan.
- 1.5 "Minority-language" and "second-language" refer to the two official languages of Canada: English and French. "Second-language" means the second official language, English or French, as the case may be. The definition of these terms for each province/territory will be as indicated in the bilateral agreement between each provincial/territorial government and the Government of Canada.
- 1.6 Unless otherwise specified, "education" and "instruction" refer to all levels of the educational system — elementary, secondary, post-secondary (colleges and universities) and adult education — according to the definition generally accepted by Statistics Canada or agreed upon by Canada and each provincial/territorial government.
- 1.7 Unless otherwise specified in this Protocol, in the bilateral agreements, or in the contractual arrangements with the CMEC, “year” refers to the fiscal year, April 1 to March 31.

## **2. Objectives**

- 2.1 To provide members of the French or English minority-language community with the opportunity to be educated in their own language, including cultural enrichment through exposure to their own culture.
- 2.2 To provide the residents of each province/territory with the opportunity to learn English or French as a second language along with opportunities for cultural enrichment through knowledge of the culture of the other official community.

## **3. Strategic Priorities**

- 3.1 Further to the objectives described in Clause 2, the Government of Canada and the provincial/territorial governments agree to recognize that the following items constitute areas of special interest which merit particular attention during the period covered by this Protocol:

- 3.1.1 consolidation and development of educational services in the language of the minority;
  - 3.1.2 support for the development of innovative minority-language educational programs and educational services and support for measures that increase access of minorities to post-secondary educational services in their own language, in particular in taking advantage of new communications technologies, where applicable;
  - 3.1.3 support for the development and implementation of innovative programs for second-language core programs, in particular in taking advantage of new communications technologies, where applicable;
  - 3.1.4 consolidation and development of immersion programs and support for the development of such programs;
  - 3.1.5 consolidation and development of teacher training and development programs;
  - 3.1.6 fostering of dialogue and mutual understanding between the Francophone and Anglophone communities in the context of regular educational activities sponsored by the provincial/territorial governments, notably through linguistic exchange programs at the secondary and post-secondary levels;
  - 3.1.7 reinforcement of inter-provincial/territorial and pan-Canadian cooperation in areas of common interest such as research;
  - 3.1.8 support for access to and enrolment in minority-language education and second-language programs at all levels of instruction;
- 3.2 The Government of Canada and each provincial/territorial government agree to identify, within their bilateral agreement(s), the strategic priorities that should receive special attention during the period covered by their bilateral agreement. These strategic priorities could include some or all of those indicated in Clause 3.1 or any other priority corresponding to the particular circumstances of the provincial/territorial government.



## **4. Support Categories**

### **4.1 Provincial/Territorial Action Plans**

- 4.1.1 A multi-year action plan or action plans will be developed by each of the provincial/territorial governments as part of the bilateral agreements to be signed with the Government of Canada.
- 4.1.2 Each provincial/territorial government will develop its action plan(s) and present this information in the manner considered by the provincial/territorial government to be most appropriate to its particular circumstances. If there is a need, in the opinion of the Government of Canada, to clarify the information provided, the Government of Canada and the provincial/territorial government will hold discussions to do so and to review the pertinence of such information to the needs of the Government of Canada.
- 4.1.3 For the duration of the bilateral agreements with each of the provincial/territorial governments, the action plans will present for each of the objectives mentioned in Clause 2:
  - 4.1.3.1 a description of strategic priorities to be undertaken, as specified in Clause 3.2;
  - 4.1.3.2 a description of desired outcomes;
  - 4.1.3.3 a description of performance indicators by which the provincial/territorial government will measure achievement of outcomes;
  - 4.1.3.4 a description of the consultation process established concerning programs and strategies implemented by virtue of the Protocol and, as deemed necessary, the partners consulted;

- 4.1.3.5 an annual breakdown of estimated expenditures and of Canada's and provincial/territorial contributions indicating the source of funding for programs and strategies (regular and/or additional funds);
- 4.1.3.6 a description of the student participation numbers and rates in minority-language education and second-language instruction programs.
- 4.1.4 The bilateral agreements will include a description of the contents and the structure of the final report of expenditures and of Canada's and provincial/territorial contributions.
- 4.1.5 Subject to the undertakings and funding arrangements described in Clauses 5 and 6 below, the Government of Canada is prepared to contribute to the cost of carrying out the strategic priorities described in provincial/territorial multi-year action plans.
- 4.1.6 For all levels of education, Government of Canada financial assistance will be provided for carrying out strategic priorities related to the education structure and support, program development, teacher training, student development or any other area described in provincial/territorial action plans and agreed upon by the Government of Canada and the provincial/territorial government.

**4.2 Explore/Destination Clic (formerly the Summer Language Bursary Program) and Accent/Odyssey (formerly the Official-Language Monitor Program)**

Subject to the funding arrangements and undertakings described in Clauses 6 and 7, the Government of Canada will make support available for Explore/Destination Clic and Accent/Odyssey. The administration of these programs for the specified period of time will be the responsibility of CMEC according to arrangements to be entered into in accordance with the terms and conditions of this Protocol by the Minister of Canadian Heritage on behalf of the Government of Canada and CMEC on behalf of the provincial/territorial governments.

### **4.3 Inter-Provincial/Territorial and Pan-Canadian Projects**

In the interests of increasing inter-provincial/territorial cooperation and to encourage optimum use of resources, the Government of Canada and each provincial/territorial government recognize the importance of undertaking projects or carrying out strategic priorities of an inter-provincial/territorial or pan-Canadian scope. For this purpose, it is mutually agreed that such projects or the carrying out of strategic priorities may be coordinated by CMEC, the Government of Canada or by the provinces/territories and that the terms and conditions governing these projects will be subject to prior agreement between the Government of Canada, the provincial/territorial governments concerned and/or the CMEC.

## **5. Budget**

5.1 The Government of Canada will provide financial assistance for the strategic priorities described in the provincial/territorial action plans referred to in Clause 4.1, for Explore/Destination Clic and Accent/Odyssey described in Clause 4.2 and for interprovincial/territorial projects or projects of pan-Canadian scope described in Clause 4.3.

5.2 Subject to Parliamentary approval of funds, to the maintenance of current and forecasted budgetary levels for the Enhancement of Official Languages Program and the Development of Official-Language Communities Program, to the undertakings specified in the present Protocol and to the commitments made within special agreements or arrangements, the total budget to be made available annually to the provinces/territories by the Government of Canada will be as follows:

2005-2006.....	\$246,797,000
2006-2007.....	\$255,397,000
2007-2008.....	\$258,597,000
2008-2009.....	\$258,597,000

5.3 The yearly allocation for each provincial/territorial government from within the budget in Clause 5.2 is described in Appendix I.

5.4 In recognition of the unique circumstances of provinces and territories, the distribution of new funding in the regular funds and above the regular funds will not set a precedent for future protocols.

## 6. Funding Arrangements

### 6.1 Funding for Action Plans

6.1.1 Subject to Clause 5.1 and from within the budgets described in Clause 5.2, the Government of Canada will make the following contributions from regular funds to each provincial/territorial government, for the duration of the present Protocol for the realisation of the strategic priorities described in their action plans:

Newfoundland and Labrador.....	\$ 9,740,000
Prince Edward Island.....	\$ 4,890,000
Nova Scotia.....	\$ 18,060,000
New Brunswick.....	\$ 70,060,000
Quebec.....	\$ 225,990,000
Ontario.....	\$ 206,836,000
Manitoba.....	\$ 29,350,000
Saskatchewan.....	\$ 14,670,000
Alberta.....	\$ 32,340,000
British Columbia.....	\$ 37,860,000
Nunavut.....	\$ 1,270,000
Northwest Territories.....	\$ 2,170,000
Yukon.....	\$ 2,780,000
Total.....	\$ 656,016,000

6.1.2 For the objectives of this Protocol, at the discretion of each provincial/territorial government and from the total amount described in Clause 6.1.1 above, financial assistance will be made available by the Government of Canada for independent or private schools under arrangements to be specified in the bilateral agreements. At its discretion, a provincial/territorial government may make direct contributions to such schools.

6.1.3 Subject to Clause 5.1 and from within the budgets described in Clause 5.2, the Government of Canada will make the following total additional contributions to each provincial/territorial government, for the duration of the present Protocol for the realisation of the additional strategies described in their action plans:

Newfoundland and Labrador	\$ 4,157,247	\$ 1,684,491	\$ 5,841,738
Prince Edward Island	\$ 4,726,092	\$ 703,182	\$ 5,429,273
Nova Scotia	\$ 8,515,292	\$ 3,704,716	\$ 12,220,009
New Brunswick	\$ 12,026,335	\$ 4,305,622	\$ 16,331,957
Quebec	\$ 16,010,108	\$ 16,969,186	\$ 32,979,294
Ontario	\$ 51,875,790	\$ 43,132,894	\$ 95,008,684
Manitoba	\$ 13,944,994	\$ 5,055,039	\$ 19,000,034
Saskatchewan	\$ 8,297,918	\$ 3,617,867	\$ 11,915,785
Alberta	\$ 10,049,200	\$ 10,551,379	\$ 20,600,578
British Columbia	\$ 10,537,350	\$ 12,052,704	\$ 22,590,054
Nunavut	\$ 2,986,964	\$ 87,972	\$ 3,074,936
Northwest Territories	\$ 5,351,980	\$ 232,817	\$ 5,584,798
Yukon	\$ 4,820,728	\$ 102,132	\$ 4,922,860
<b>Total</b>	<b>\$153,300,000</b>	<b>\$102,200,000</b>	<b>\$255,500,000</b>

6.1.4 The Government of Canada will honour multi-year bilateral agreements contracted with provincial/territorial governments before 2005-06 that will be completed during the years targeted by the Protocol. The contributions provided for in these agreements will be attributed to Clause 6.3 for the period 2005-06 to 2008-09. The contributions will not be attributed to the budgets described in Clause 5.2. The funding arrangements described in the bilateral agreements will continue to apply unless both parties mutually agree to modify or end them.

6.1.5 Two years after the signing of the Protocol, a provincial/territorial government may, with the prior agreement of the Government of Canada, make adjustments in its action plan(s) with respect to certain strategic priorities for minority-language education and second-language instruction in order to address its pace of progress and particular challenges in the maintenance and development of minority-language education and second-language instruction programs, the demographic characteristics or particularities of its delivery systems in the offering of educational services.

## **6.2 Funding for Explore/Destination Clic and Accent/Odyssey**

6.2.1 Subject to Clause 5.2 and from within the budget described therein, the Government of Canada will allocate funding for Explore/Destination Clic and for Accent/Odyssey for each year of the present Protocol. The amounts presented below do not include transfers that provinces or

territories may choose to make into these programs, as provided for in Clause 6.4.2.

6.2.2 The yearly contributions to Explore/Destination Clic will be as follows:

2005-2006.....	\$15,002,000
2006-2007.....	\$16,802,000
2007-2008.....	\$18,602,000
2008-2009.....	\$18,602,000
Total.....	\$69,008,000

6.2.3 The yearly contributions to Accent/Odyssey will be as follows:

2005-2006.....	\$ 8,591,000
2006-2007.....	\$ 9,491,000
2007-2008.....	\$10,391,000
2008-2009.....	\$10,391,000
Total.....	\$38,864,000

### **6.3 Complementary Contributions**

6.3.1 The Government of Canada reserves the right to approve complementary contributions in addition to the funding described in Clause 6.1.3. These contributions will address the following areas as a priority, but not exclusively:

- 6.3.1.1 development of post-secondary education;
- 6.3.1.2 infrastructure projects and the promotion of research in minority-language education and second-language instruction;
- 6.3.1.3 program growth and quality and cultural enrichment in minority-language education at all levels of instruction; and
- 6.3.1.4 growth and improvement of second-language programs at all levels of instruction.

6.3.2 Provincial/territorial governments who demonstrate in their action plans that they have already achieved the objectives set out in Canada's Action Plan will also have access to the funding described in Clause 6.3.1.

6.3.3 In addition to the funding provided for in Clause 5.2, the Government of Canada undertakes to consider as a priority increasing its contribution to strategic priorities described in territorial action plans in recognition of the unique context of the territories. All increases will be agreed to bilaterally,

will be attributed to complementary funding, and will be approved on a multi-year basis.

- 6.3.4 The provision of complementary contributions as described in Clauses 6.3.1, 6.3.2, and 6.3.3 will not result in any adjustment to the funding provided for and within the budgets described in Clauses 6.1 and 6.2.

## **6.4 Transfers**

### **6.4.1 Transfers Between Explore/Destination Clic and Accent/Odyssey**

The Government of Canada and the provincial/territorial governments, through the CMEC, may agree to transfer portions of the funds identified from Explore/Destination Clic to Accent/Odyssey and vice versa. These transfers will be made subject to the prior agreement of the two parties.

### **6.4.2 Transfer of Funding provided under Bilateral Agreement to Explore/Destination Clic and Accent/Odyssey**

A provincial/territorial government may allocate to Explore/Destination Clic or to Accent/Odyssey, in each year of the contractual arrangements, a portion of the financial assistance made available for that year to that provincial/territorial government by the Government of Canada as provided for in Clause 6.1 above for the initiatives and measures described in its action plan(s). These transfers will be made subject to the prior agreement of the two parties.

### **6.4.3 Transfers within Provincial/Territorial Action Plans**

6.4.3.1 Transfers of regular funds to funds for additional strategies may be made at the discretion of the provincial/territorial government. The parties agree not to transfer funds for additional strategies to regular funds.

6.4.3.2 Subject to 6.4.3.1, transfers of funds between strategic priorities under the same linguistic objective may be made at the discretion of the provincial/territorial government.

6.4.3.3 Transfers of additional funds between linguistic objectives may be made by the provincial/territorial governments with the prior agreement of the Government of Canada.

- 6.4.4 Residual Funds from Explore/Destination Clic and Accent/Odyssey  
The provincial/territorial governments, through the CMEC, may make proposals each year, for approval by the Government of Canada, for the utilization of unspent funds from the amounts allocated for that year for Explore/Destination Clic and Accent/Odyssey.

## **7. Public Reporting**

- 7.1 The Government of Canada and the provincial/territorial governments agree that principles of transparency, accountability, consistency, accuracy, timeliness and clarity will guide public reporting related to this Protocol. The provision of such information by the parties will be compatible with their respective policies and legislation on the protection of privacy and freedom of information.
- 7.2 The provincial/territorial governments agree to each produce an annual report for public information purposes updating their respective action plans described in 4.1.3. Such reports will include a concise description of the achievement of outcomes, and will be made available within six months after the end of the fiscal year.
- 7.3 The provincial/territorial governments agree to each produce an annual financial statement regarding actual expenditures and contributions related to this Protocol. In addition, the provincial/territorial governments will each produce a final financial statement regarding actual expenditures and contributions for the term of the Protocol.
- 7.4 Each provincial/territorial government will provide the information referred to in Clauses 7.2 and 7.3 in the manner considered by the provincial/territorial government to be most appropriate to its particular circumstances. Following presentation of such information, if there is a need, in the opinion of the Government of Canada, to clarify the information provided, the Government of Canada and the provincial/territorial government will hold discussions to do so and to review the pertinence of such information to the needs of the Government of Canada.
- 7.5 The provincial/territorial governments agree to compile jointly, through CMEC, an interim and final summary report of pan-Canadian scope for public information purposes on the implementation of provincial/territorial action plans including a concise description of the achievement of outcomes called for in provincial/territorial action plans. The final report will also include a pan-Canadian indicator of participation numbers and rates in minority-language education and second-language instruction programs. The funding for producing such reports will be provided by the Government of Canada in arrangements to be



entered into and concluded between the Government of Canada and CMEC. Prior to their public release, such reports will be made available to the Government of Canada for review.

- 7.6 The Government of Canada agrees to produce an annual financial statement for public information purposes.
- 7.7 Provincial/territorial governments will endeavour through CMEC to establish comparable pan-Canadian measures of student participation and performance in minority-language education and second-language instruction programs, and will provide updates in this respect during the annual meetings described in Clause 8.1.
- 7.8 The Government of Canada will make available on its web site this Protocol and all bilateral agreements, action plans, and reports. Provincial/territorial governments will make available this Protocol and their respective bilateral agreements, action plans, and reports on their respective web sites and/or link to the Government of Canada web site.
- 7.9 The CMEC and the Department of Canadian Heritage may publish information on specific themes relating to minority-language education and second-language instruction.
- 7.10 All the provinces and territories agree to recognize the Government of Canada's participation when conducting publicity for all programs for which financial assistance was provided by Canada.

## **8. Consultation**

- 8.1 The Government of Canada and the provincial/territorial governments agree that federal officials and officials from all provinces/territories will meet at least once a year to discuss the programs provided for in this Protocol and review the various initiatives undertaken with respect to the objectives and strategic priorities outlined in this Protocol.
- 8.2 The Government of Canada intends to consult with interested associations and groups about the programs provided for in this Protocol and towards which it provides a financial contribution. When possible, consultations with national organizations will be conducted jointly with the CMEC.
- 8.3 Similarly, each provincial/territorial government agrees to consult, as deemed necessary, with interested associations and groups about its programs and strategies provided for in this Protocol. When possible, these consultations will

be held annually and may be conducted jointly by the federal and provincial/territorial governments. In the provincial/territorial action plan, as noted in Clause 4.1.3, there will be a description of the consultation process established concerning education programs implemented by virtue of the Protocol and, as deemed necessary, the partners consulted.

## **9. Evaluation**

- 9.1 The Government of Canada and the CMEC agree to conduct a joint evaluation of the effectiveness and efficiency of addressing the strategic priorities of the Protocol, prior to its termination.
- 9.2 Programs of the Government of Canada, including the Development of Official-Language Communities Program and Enhancement of Official Languages Program, are routinely subject to evaluation by the federal departments concerned. The Government of Canada agrees to consult the provincial/territorial governments and the CMEC on the design of any future evaluation of its programs and to seek their views during the course of such an evaluation.

## **10. Duration**

- 10.1 The Government of Canada and the provincial/territorial governments agree that this Protocol will cover a four-year period from 2005-06 to 2008-09. The contractual arrangements with the Corporation of the CMEC for the administration of Explore/Destination Clic and Accent/Odyssey will also cover a four-year period.
- 10.2 The Government of Canada and the provincial/territorial governments agree that the bilateral agreements between the government of Canada and each provincial/territorial government including the provincial/territorial action plans will cover a four-year period from 2005-06 to 2008-09.

## 11. Agreements

- 11.1 In conformity with this Protocol, each provincial/territorial government is to enter into a bilateral agreement with the Government of Canada.
- 11.2 In conformity with this Protocol and in accordance with Clause 4.2, the Government of Canada is to enter into contractual arrangements with the CMEC, through its corporate body, the Corporation of the CMEC, with respect to Explore/Destination Clic and Accent/Odyssey.

IN WITNESS WHEREOF the parties have signed this Protocol,

the 3<sup>rd</sup> day of November, 2005

  
Minister of Canadian Heritage

  
Chair  
Council of Ministers  
of Education (Canada) [CMEC]

  
Witness

  
Witness



## APPENDIX I

### PROTOCOL FOR AGREEMENTS BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE PROVINCIAL/TERRITORIAL GOVERNMENTS FOR MINORITY-LANGUAGE EDUCATION AND SECOND-LANGUAGE INSTRUCTION

#### TOTAL BUDGET – 2005-2006 TO 2008-2009

Action Plan Funding	2005-2006				2006-2007				2007-2008				2008-2009				TOTAL				
	Regular	Additional Funds			Regular	Additional Funds			Regular	Additional Funds			Regular	Additional Funds			Regular	Additional Funds			TOTAL
	Funds	Minority	Second	Total	Funds	Minority	Second	Total	Funds	Minority	Second	Total	Funds	Minority	Second	Total	Funds	Minority	Second	TOTAL	
	(Base)	Language	Language		(Base)	Language	Language		(Base)	Language	Language		(Base)	Language	Language		(Base)	Language	Language		
Newfoundland and Labrador	2,435,000	949,662	390,301	3,774,963	2,435,000	1,060,883	429,199	3,925,082	2,435,000	1,073,351	432,495	3,940,847	2,435,000	1,073,351	432,495	3,940,847	9,740,000	4,157,247	1,684,491	15,581,738	
Prince Edward Island	1,222,500	1,081,719	162,929	2,467,148	1,222,500	1,205,791	179,167	2,607,458	1,222,500	1,219,291	180,543	2,622,334	1,222,500	1,219,291	180,543	2,622,334	4,890,000	4,726,092	703,181	10,319,273	
Nova Scotia	4,515,000	1,960,334	858,392	7,333,726	4,515,000	2,171,180	943,941	7,630,122	4,515,000	2,191,889	951,191	7,658,080	4,515,000	2,191,889	951,191	7,658,080	18,060,000	8,515,292	3,704,716	30,280,009	
New Brunswick	17,515,000	2,799,182	997,624	21,311,806	17,515,000	3,062,717	1,097,049	21,674,766	17,515,000	3,082,217	1,105,475	21,702,692	17,515,000	3,082,217	1,105,475	21,702,692	70,060,000	12,026,335	4,305,622	86,391,957	
Quebec	56,497,500	3,784,297	3,931,804	64,213,600	56,497,500	4,070,271	4,323,656	64,891,426	56,497,500	4,077,770	4,356,864	64,932,134	56,497,500	4,077,770	4,356,864	64,932,134	225,990,000	16,010,108	16,969,186	258,969,294	
Ontario	51,709,000	12,028,487	9,994,001	73,731,488	51,709,000	13,216,613	10,990,025	75,915,638	51,709,000	13,315,345	11,074,434	76,098,779	51,709,000	13,315,345	11,074,434	76,098,779	206,836,000	51,875,790	43,132,894	301,844,684	
Manitoba	7,337,500	3,211,307	1,171,265	11,720,072	7,337,500	3,555,496	1,287,996	12,180,992	7,337,500	3,589,096	1,297,889	12,224,485	7,337,500	3,589,096	1,297,889	12,224,485	29,350,000	13,944,994	5,055,039	48,350,034	
Saskatchewan	3,667,500	1,909,803	839,269	6,416,572	3,667,500	2,115,814	921,813	6,705,127	3,667,500	2,136,151	928,893	6,732,543	3,667,500	2,136,151	928,893	6,732,543	14,670,000	8,297,918	3,617,867	26,585,785	
Alberta	8,085,000	2,348,896	2,444,781	12,878,477	8,085,000	2,558,034	2,688,433	13,331,468	8,085,000	2,571,234	2,709,082	13,365,316	8,085,000	2,571,234	2,709,082	13,365,316	32,340,000	10,049,200	10,551,379	52,940,579	
British Columbia	9,465,000	2,444,437	2,792,642	14,702,080	9,465,000	2,684,508	3,070,963	15,220,471	9,465,000	2,704,202	3,094,549	15,263,752	9,465,000	2,704,202	3,094,549	15,263,752	37,860,000	10,537,350	12,052,704	60,450,054	
Yukon	695,000	1,099,525	23,664	1,818,189	695,000	1,230,401	26,023	1,951,424	695,000	1,245,401	26,222	1,966,624	695,000	1,245,401	26,222	1,966,624	2,780,000	4,820,728	102,132	7,702,860	
Northwest Territories	542,500	1,221,296	53,944	1,817,741	542,500	1,365,921	59,321	1,967,741	542,500	1,382,382	59,776	1,984,658	542,500	1,382,382	59,776	1,984,658	2,170,000	5,351,980	232,817	7,754,798	
Nunavut	317,500	681,256	20,383	1,019,139	317,500	762,369	22,415	1,102,284	317,500	771,669	22,587	1,111,756	317,500	771,669	22,587	1,111,756	1,270,000	2,986,964	87,972	4,344,936	
<b>Subtotal</b>	<b>164,004,000</b>	<b>35,520,000</b>	<b>23,680,000</b>	<b>223,204,000</b>	<b>164,004,000</b>	<b>39,060,000</b>	<b>26,040,000</b>	<b>229,104,000</b>	<b>164,004,000</b>	<b>39,360,000</b>	<b>26,240,000</b>	<b>229,604,000</b>	<b>164,004,000</b>	<b>39,360,000</b>	<b>26,240,000</b>	<b>229,604,000</b>	<b>656,016,000</b>	<b>153,300,000</b>	<b>102,200,000</b>	<b>911,516,000</b>	
Explores/Destination Clic and Accent/Odyssey																					
Explore/Destination Clic				15,002,000				16,802,000				18,602,000				18,602,000				69,008,000	
Accent/Odyssey				8,591,000				9,491,000				10,391,000				10,391,000				38,864,000	
<b>Subtotal</b>				<b>23,593,000</b>				<b>26,293,000</b>				<b>28,993,000</b>				<b>28,993,000</b>				<b>107,872,000</b>	
<b>TOTAL BUDGET</b>				<b>246,797,000</b>				<b>255,397,000</b>				<b>258,597,000</b>				<b>258,597,000</b>				<b>1,019,388,000</b>	